Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA SVETA (ES) št. 1763/2004

z dne 11. oktobra 2004

o uvedbi določenih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)

(UL L 315, 14.10.2004, str. 14)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 1965/2004 z dne 15. novembra 2004	L 339	4	16.11.2004

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 1763/2004

z dne 11. oktobra 2004

o uvedbi določenih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60, 301 in 308 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča 2004/694/SZVP o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ([1]),

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Mednarodno kazensko sodišče za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) je bilo ustanovljeno z Resolucijama Varnostnega sveta ZN 808 in 827 (1993), ki temeljita na poglavju VII Ustanovne listine ZN. MKSJ je pristojno, da preganja osebe, odgovorne za hude kršitve mednarodnega humanitarnega prava, ki so bile storjene na območju nekdanje Jugoslavije po letu 1991. Varnostni svet je zatrjeval, da množične in očitne kršitve humanitarnega prava, ki so bile storjene na območju nekdanje Jugoslavije, predstavljajo grožnjo mednarodnemu miru in varnosti in da ustanovitev mednarodnega sodišča, kot *ad hoc* ukrepa, in preganjanje oseb, ki so odgovorne za hude kršitve mednarodnega humanitarnega prava, prispevata k ponovni vzpostavitvi in ohranitvi miru.

(2) Resolucija Varnostnega sveta ZN 1503 (2003) je dne 28. avgusta 2003 pozvala MKSJ, da vse delo zaključi do leta 2010 in vse države, da okrepijo sodelovanje z MKSJ, mu nudijo vso potrebno pomoč, predvsem pa, da privedejo vse obtožence na begu pred MKSJ.

(3) Skupno stališče 2004/694/SZVP določa, da je treba zamrzniti določena sredstva in gospodarske vire v podporo učinkovitemu izvajanju nalog MKSJ. Te dodatne omejevalne ukrepe se uporablja za nadzor vsega poslovanja s sredstvi in gospodarskimi viri v lasti obtožencev MKSJ, ki so še na prostosti, in za preprečitev kakršne koli pomoči, ki bi jo lahko prejeli iz Skupnosti.

(4) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe, zato jih mora zakonodaja Skupnosti v izogib izkrivljanju konkurence izvesti, kolikor zadevajo Skupnost. Za namene te uredbe se za ozemlje Skupnosti šteje ozemlje držav članic, za katere se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi.

(5) Smiselno je, da ima Komisija pooblastilo za spremembo Prilog k tej uredbi.

(6) Da bi zagotovili učinkovitost ukrepov, ki jih določa ta uredba, začne ta uredba veljati na dan objave.

(7) Člena 60 in 301 Pogodbe pooblaščata Svet, da pod določenimi pogoji sprejme ukrepe, katerih namen je prekinitev ali zmanjšanje plačil ali pretoka kapitala in gospodarskih povezav s tretjimi državami. Ukrepi, določeni v tej uredbi, so usmerjeni na posameznike, ki niso neposredno povezani z vlado tretje države, so potrebni za dosego tega cilja Skupnosti in člen 308 Pogodbe pooblašča Svet, da sprejme takšne ukrepe, če v Pogodbi niso predvidena druga posebna pooblastila –

([1]) Glej str. 52 tega uradnega lista.

▼B

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

1. „sredstva“ pomenijo finančna sredstva in koristi kakršne koli vrste, vključno, a ne zgolj z:

   (a) gotovino, čeki, denarnimi zahtevki, menicami, denarnimi nakazili in drugimi plačilnimi sredstvi,

   (b) vlogami pri finančnih institucijah ali drugih ustanovah, saldiranimi konti, terjatvami in zadolžnicami,

   (c) vrednostnimi papirji in dolžniškimi instrumenti, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, vrednostnimi papirji – certifikati, obveznicami, zadolžnicami, garancijami, hipotekarnimi obveznicami in izvedenimi finančnimi instrumenti,

   (d) obrestmi, dividendami ali drugimi dohodki od sredstev ali povečanja sredstev,

   (e) krediti, pravicami do pobota, garancijami, garancijami za izpolnitev ali drugimi finančnimi zavezami,

   (f) akreditivi, konosamenti, zaključnicami,

   (g) dokumenti, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali drugih finančnih virov,

   (h) vsemi drugimi instrumenti za financiranje izvoza;

2. „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega pretoka, prenašanja, spreminjanja, uporabe, dostopa ali kakršnega koli ravnanja s sredstvi, ki bi imela za posledico spremembo njihovega obsega, zneska, lokacije, lastništva, posesti, narave, namembnosti ali drugo spremembo in bi omogočila uporabo teh sredstev, vključno s portfeljskim upravljanjem;

3. „gospodarski viri“ pomenijo vse vrste imetja, materialnega ali nematerialnega, premičnega ali nepremičnega, ki ni sredstvo, vendar ga je mogoče uporabiti za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev;

4. „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, vključno, a ne zgolj s prodajo, dajanjem v najem ali v zastavo.

Člen 2

1. Vsa sredstva in ekonomski viri, ki pripadajo, so v lasti ali posesti fizičnih oseb, obtoženih s strani MKSJ in navedenih v Prilogi I, se zamrznejo.

2. Prepovedano je neposredno ali posredno dajati fizičnim osebam, navedenim v Prilogi I, na voljo ali v njihovo korist kakršna koli sredstva ali gospodarske vire.

3. Prepovedano je zavestno ali namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih cilj ali posledica je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1 in 2.

Člen 3

Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, navedeni v Prilogi II, odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na voljo določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov pod takšnimi pogoji, kot se jim zdi primerno, potem ko so ugotovili, da so sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za kritje osnovnih stroškov, vključno s plačili živil, najemnine ali hipoteke, zdravil in zdravljenja, davkov, zavarovalnih premij in komunalnih storitev;

▼B

(b) namenjeni izključno za plačilo razumnih strokovnih honorarjev in povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo honorarjev ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;

(d) potrebni za kritje izrednih stroškov, pod pogojem, da je ustrezni pristojni organ o razlogih, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba izdati dovoljenje, obvestil vse druge pristojne organe in Komisijo vsaj dva tedna pred izdajo dovoljenja.

Ustrezni pristojni organ obvesti o vsakem dovoljenju, izdanem na podlagi tega člena, pristojne organe drugih držav članic in Komisijo.

Člen 4

Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic, ki so našteti v Prilogi II, dovolijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov pod naslednjimi pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, do katerega je prišlo pred 14. oktobrom 2004, ali pred tem datumom izdane sodne, upravne ali arbitražne odločbe;

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšnim zasegom ali priznane kot veljavne v takšni odločbi, v mejah veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takšnimi terjatvami;

(c) zaseg ali odločba nista v korist osebe, subjekta ali organa, ki so našteti v Prilogi I;

(d) priznanje zasega ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

Ustrezni pristojni organ obvesti o vsakem dovoljenju, izdanem na podlagi tega člena, pristojne organe drugih držav članic in Komisijo.

Člen 5

Člen 2(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjene račune iz naslova:

(i) obresti ali drugih dohodkov od teh računov ali

(ii) zapadlih plačil iz pogodb, dogovorov ali obveznosti, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko so ti računi postali predmet te uredbe,

pod pogojem, da so vse take obresti, drugi dohodki in plačila še naprej predmet člena 2(1).

Člen 6

Člen 2(2) finančnim institucijam ne preprečuje knjiženja prilivov na zamrznjene račune, ki jih na račun na seznamu navedene osebe ali subjekta nakazujejo tretje osebe, ob pogoju, da se zamrznejo tudi vsi prilivi na te račune. Finančne institucije o takšnih transakcijah nemudoma obvestijo pristojne organe.

Člen 7

1. Brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti in v določbe člena 284 Pogodbe fizične in pravne osebe, subjekti in organi:

(a) pristojnim organom držav članic, naštetim v Prilogi II, kjer prebivajo ali imajo sedež nemudoma predložijo vse informacije, ki lahko olajšajo spoštovanje te uredbe, kot so računi in v skladu s členom 2 zamrznjeni zneski, in posredujejo te informacije, neposredno ali preko pristojnih organov, Komisiji;

▼B

(b) sodelujejo s pristojnimi organi, naštetimi v Prilogi II, pri kakršnem koli preverjanju teh informacij.

2. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, so na razpolago pristojnim organom zadevne države članice.

3. Vse na podlagi tega člena pridobljene ali prejete informacije se uporabljajo samo za namene, za katere so bile pridobljene ali prejete.

Člen 8

Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja na voljo sredstev ali gospodarskih virov, ki je izvršena v dobri veri, da je to dejanje v skladu s to uredbo, nima za posledico nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta, ki jo je izvršil, oz. za njegovo vodstvo ali zaposlene, razen če se dokaže, da so bila sredstva in gospodarski viri zamrznjeni iz malomarnosti.

Člen 9

Komisija in države članice se med sabo nemudoma obvestijo o ukrepih, ki so jih sprejele na podlagi te uredbe in si dajejo na razpolago kakršne koli ustrezne informacije v zvezi s to uredbo, predvsem informacije o kršitvah, težavah pri izvršbi in sodbah, ki so jih izdala nacionalna sodišča.

Člen 10

Komisija je pooblaščena:

(a) za spreminjanje Priloge I, ob upoštevanju sklepov Sveta o izvedbi Skupnega stališča 2004/694/SZVP, in

(b) za spreminjanje Priloge II na podlagi informacij, ki jih posredujejo države članice.

Člen 11

Države članice določijo pravila za sankcije, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe, in sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh pravilih nemudoma po začetku veljavnosti te uredbe uradno obvestijo Komisijo in jo obveščajo tudi o vseh naknadnih spremembah.

Člen 12

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Skupnosti, vključno z njenim zračnim prostorom;

(b) na krovu vseh letal in plovil, ki so pod jurisdikcijo ene izmed držav članic;

(c) za vsako osebo znotraj in zunaj ozemlja Skupnosti, ki je državljan ene izmed držav članic;

(d) za vsako pravno osebo, skupino ali subjekt, ki je registriran ali ustanovljen po zakonodaji ene izmed držav članic;

(e) za vsako pravno osebo, skupino ali subjekt, ki posluje znotraj Skupnosti.

Člen 13

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

▼M1

Seznam oseb iz člena 2

1. Borovčanin, Ljubomir. Datum rojstva: 27.2.1960. Kraj rojstva: Han Pijesak, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
2. Borovnica, Goran. Datum rojstva: 15.8.1965. Kraj rojstva: Kozarac, Občina Prijedor, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
3. Bralo, Miroslav. Datum rojstva: 13.10.1967. Kraj rojstva: Kratine, Občina Vitez, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
4. Djordjević, Vlastimir. Datum rojstva: 1948. Kraj rojstva: Vladičin Han, Srbija in Črna gora. Državljanstvo: Srbije in Črne gore.
5. Gotovina, Ante. Datum rojstva: 12.10.1955. Kraj rojstva: Otok Pašman, Občina Zadar, Republika Hrvaška. Državljanstvo: (a) Hrvaške, (b) Francije.
6. Hadžić, Goran. Datum rojstva: 7.9.1958. Kraj rojstva: Vinkovci, Republika Hrvaška. Državljanstvo: Srbije in Črne gore.
7. Janković, Gojko. Datum rojstva: 31.10.1954. Kraj rojstva: Trbuše, Občina Foča, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
8. Karadžić, Radovan. Datum rojstva: 19.6.1945. Kraj rojstva: Petnjica, Savnik, Črna gora, Srbija in Črna gora. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
9. Lazarević, Vladimir. Datum rojstva: 23.3.1949. Kraj rojstva: Grnčar, Srbija in Črna gora. Državljanstvo: Srbije in Črne gore.
10. Lukić, Milan. Datum rojstva: 6.9.1967. Kraj rojstva: Višegrad, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: (a) Bosne in Hercegovine, (b) verjetno Srbije in Črne gore.
11. Lukić, Sredoje. Datum rojstva: 5.4.1961. Kraj rojstva: Višegrad, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: (a) Bosne in Hercegovina, (b) verjetno Srbija in Črna gora.
12. Lukić, Sreten. Datum rojstva: 28.3.1955. Kraj rojstva: Višegrad, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Srbija in Črna gora.
13. Milošević, Dragomir. Datum rojstva: 4.2.1942. Kraj rojstva: Murgaš, Občina Ub, Srbija in Črna gora. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
14. Mladić, Ratko. Datum rojstva: 12.3.1942. Kraj rojstva: Božanovići, Občina Kalinovik, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: (a) Bosne in Hercegovine, (b) Srbije in Črne gore.
15. Nikolić, Drago. Datum rojstva: 9.11.1957. Kraj rojstva: Bratunac, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
16. Pandurević, Vinko. Datum rojstva: 25.6.1959. Kraj rojstva: Sokolac, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: (a) Bosne in Hercegovine, (b) verjetno Srbije in Črne gore.
17. Pavković, Nebojša. Datum rojstva: 10.4.1946. Kraj rojstva: Senjski Rudnik, Srbija in Črna gora. Državljanstvo: Srbije in Črne gore.
18. Popović, Vujadin. Datum rojstva: 14.3.1957. Kraj rojstva: Šekovići, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Srbije in Črne gore.
19. Todović, Savo. Datum rojstva: 11.12.1952. Kraj rojstva: Foča, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
20. Zelenović, Dragan. Datum rojstva: 12.2.1961. Kraj rojstva: Foča, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.
21. Župljanin, Stojan. Datum rojstva: 22.9.1951. Kraj rojstva: Kotor Varoš, Bosna in Hercegovina. Državljanstvo: Bosne in Hercegovine.

▼B

PRILOGA II

Seznam pristojnih organov iz členov 3 in 4

BELGIJA

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement/Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Rue des Petits Carmes/Karmelietenstraat 19
B-1000 Bruxelles/Brussel

Service public fédéral des finances/Federale Overheidsdienst Financiën
Administration de la trésorerie/Administratie van de Thesaurie
Avenue des Arts/Kunstlaan 30
B-1040 Bruxelles/Brussel
Télécopieur/fax (32-2) 233 74 65
Courriel/e-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

ČEŠKA REPUBLIKA

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel: +420 25704 4501
Fax: +420 25704 4502

DANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen/National Agency for Enterprise and Construction
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01
E-mail: ebst@ebst.dk

NEMČIJA

Za zamrznitev sredstev:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax: (49-89) 350163 3800

Za blago:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49-6196) 9 08-0
Fax: (49-6196) 9 08-800

ESTONIJA

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: (372-6) 680 500
Faks: (372-6) 680 501

GRČIJA

A. *Zamrznitev sredstev*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
GR-101 80 Athens
Tel. (30-210) 33 32 786
Fax (30-210) 33 32 810

▼B

A. *Δέσμευση κεφαλαίων*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση: Νίκης 5
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (30-210) 33 32 786
Φαξ (30-210) 33 32 810

B. *Omejitve pri uvozu in izvozu*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: 1 Kornaroy Str.
GR-105 63 Athens
Tel. (30-210) 32 86 401-3
Fax (30-210) 32 86 404

B. *Περιορισμοί εισαγωγών-εξαγωγών*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Διεύθυνση: Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (30-210) 32 86 401-3
Φαξ (30-210) 32 86 404

ŠPANIJA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos y Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 912 09 95 11

Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 39 83

FRANCIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Téléphone (33-1) 44 74 48 93
Télécopieur (33-1) 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue de Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Téléphone (33-1) 44 87 72 85
Télécopieur (33-1) 53 18 96 37

Ministère des affaires étrangères

— Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Téléphone (33-1) 43 17 44 52
Télécopieur (33-1) 43 17 56 95

— Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Téléphone (33-1) 43 17 45 16
Télécopieur (33-1) 43 17 45 84

IRSKA

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: 00353 1 6716666
Fax: 00353 1 6798882

▼B

Department of Foreign Affairs
United Nations Section
79-80 St Stephens Green
Dublin 2
Ireland
Tel.: 00353 1 4780822
Fax: 00353 1 4082165

ITALIJA

Ministero degli Affari esteri
Direzione generale per i paesi dell'Europa
Ufficio III
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
Tel. (39) 06 36 91 22 78
Fax (39) 06 323 58 33

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 47 61 39 42
Fax (39) 06 47 61 30 32

CIPER

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
Tel. 357 22 889 115
Fax 357 22 667498
Address: Apelli Street 1
1403 Nicosia, Cyprus

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV-1395
Tel. (371) 7016 201
Fakss (371) 7828 121

LITVA

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius, Lietuva
Tel. (+370) 5 2362444; 2362516; 2362593
Faks. (+370) 5 2313090
El. paštas: urm@urm.lt

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos
Šermukšnių st. 3
LT-01106 Vilnius, Lietuva
Tel. (+370) 5 271 74 47
Pasitikėjimo tel. (+370) 5 261 62 05
Faks. (+370) 5 262 18 26
El. paštas: info@fntt.lt

LUKSEMBURG

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 46
Télécopieur (352) 22 20 48

Ministère des finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 27 12
Télécopieur (352) 47 52 41

▼B

MADŽARSKA

Ministry of Interior
József Attila utca 2/4.
H-1051 Budapest
Hungary
Tel. +36 (1) 441-1000
Fax +36 (1) 441-1437

Belügyminisztérium
József Attila utca 2/4.
H-1051 Budapest
Magyarország
Tel. +36 (1) 441-1000
Fax +36 (1) 441-1437

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 245705
Fax: +356 21 25 15 20

NIZOZEMSKA

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Tel. 0031 703428997
Fax 0031 703427984

AVSTRIJA

Oesterreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+43-1) 404 20-00
Fax (+43-1) 40420-73 99

POLJSKA

Organ koordynujący:

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno-Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 523 9427 lub 9348
Fax (+48 22) 523 8329

Zamrażanie aktywów:

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 694 59 70 lub 694 34 12 lub 826 01 87
Fax (+48 22) 694 54 50

Pomoc prawna:

Ministerstwo Sprawiedliwości
Biuro Postępowania Przygotowawczego – Wydział Obrotu Prawnego z Zagranicą
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 521 24 61 lub 521 24 661
Fax (+48 22) 621 70 06

▼B

Przepływ osób:

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
Straż Graniczna
02-514 Warszawa
Tel. (+48 22) 845 40 71
Fax (+48 22) 844 62 87

PORTUGALSKA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

SLOVENIJA

Ministrstvo za pravosodje (Ministry of justice)
Župančičeva 3
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel. + 386 1 369 52 00
Telefaks + 386 1 369 57 83
E-pošta: gp.mp@gov.si

Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel. + 386 1 478 20 00
Telefaks + 386 1 478 23 40 in 478 23 41
E-pošta: info.mzz@gov.si

SLOVAŠKA

Ministerstvo financií Slovenskej Republiky
Štefanovičova 5
P. O. Box 82
817 02 Bratislava
Slovenská republika
Tel: (421-2) 59 58 1111
Fax: (421-2) 52 49 80 42

FINSKA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
P. (358-9) 16 00 5
F. (358-9) 16 05 57 07

ŠVEDSKA

Riksförsäkringsverket (RFV)
S-103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

ZDRUŽENO KRALJESTVO

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London
SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44 20) 7270 5977/5323
Fax: (44 20) 7270 5430
E-Mail: financialsanctions@hm-treasury.gov.uk

▼B

EVROPSKA SKUPNOST

Komisija Evropskih skupnosti
Generalni direktorat za zunanje zadeve
Direktorat SZVP
Enota A2: Pravna in institucionalna vprašanja v zunanjih odnosih – sankcije
CHAR 12/163
B-1049 Bruselj
Tel. (32-2) 296 25 56
Faks (32-2) 296 75 63
E-pošta: relex-sanctions@cec.eu.int